

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

G/C/M/11

6 de agosto de 1996

(96-3142)

CONSEJO DEL COMERCIO DE MERCANCÍAS 5 de julio de 1996

ACTA DE LA REUNIÓN

celebrada en el Centro William Rappard
el 5 de julio de 1996

Presidente: Sr. S. Narayanan (India)

El orden del día propuesto, que figura en el documento G/C/W/49, se adopta con la inclusión de los puntos que figuran bajo "Otros asuntos".

	<u>Página</u>
1. Cuestiones relativas al acceso a los mercados	2
a) Comité de Acceso a los Mercados	2
- Informe semestral del Comité (G/MA/4)	
b) Sistema Armonizado - Solicitudes de prórroga de exenciones	4
i) Bangladesh (G/L/77, G/C/W/40)	4
ii) Bolivia (G/L/78, G/C/W/41)	4
iii) Guatemala (G/L/86, G/C/W/48)	4
iv) Jamaica (G/L/79, G/C/W/42)	5
v) Marruecos (G/L/80, G/C/W/43)	5
vi) Nicaragua (G/L/81, G/C/W/44)	5
vii) Sri Lanka (G/L/83, G/C/W/46)	5
c) Senegal - Renegociación de la Lista XLIX	6
- Solicitud de prórroga de la exención (G/L/82, G/C/W/45)	
d) Zambia - Renegociación de la Lista LXXVIII	7
- Solicitud de prórroga de la exención (G/L/84, G/C/W/47)	
e) Decisión sobre la introducción de los cambios del Sistema Armonizado en las listas de concesiones arancelarias anexas al Acuerdo sobre la OMC el 1º de enero de 1996	7
- Prórroga del plazo (G/MA/W/6)	
2. Solicitud de exención presentada por Cuba con respecto al párrafo 6 del artículo XV del GATT de 1994 (G/L/89)	7
3. Acuerdo de Libre Comercio entre la República Checa y Rumania	8
- Comunicación de las Partes en el Acuerdo (WT/REG26/N/1, WT/REG26/1 y WT/REG26/2)	

	<u>Página</u>
4. Acuerdo de Libre Comercio entre la República Eslovaca y Rumania	9
- Comunicación de las Partes en el Acuerdo (WT/REG27/N/1, WT/REG27/1 y WT/REG27/2)	
5. Aplicación del Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido y cuestiones conexas . .	9
- Comunicación presentada por el Pakistán en nombre de varios Miembros de la OMC	
6. Informe a la Conferencia Ministerial de Singapur	18
- Declaración de Australia	

Bajo "Otros asuntos" se incluyen los siguientes puntos

7. Calzado argentino	20
- Declaración de los Estados Unidos	
8. Situación de los trabajos relativos a la Conferencia Ministerial de Singapur . . .	20
- Declaración del Presidente	
9. Fecha de la próxima reunión	21

El Presidente da la bienvenida a las delegaciones asistentes a la reunión del Consejo del Comercio de Mercancías, convocada en el aerograma WTO/AIR/373. Señala que, de conformidad con el acuerdo alcanzado en la última reunión del Consejo, que tuvo lugar el 22 de mayo de 1996, se ha invitado a asistir a la presente reunión a las siguientes organizaciones: la FAO, el FMI, la Oficina Internacional de los Textiles y las Prendas de Vestir, la OCDE, las Naciones Unidas, la UNCTAD, el Banco Mundial y la Organización Mundial de Aduanas. A este respecto propone que, en espera de la adopción de los criterios y condiciones para la concesión de la condición de observador en la OMC a las organizaciones internacionales intergubernamentales, y a menos que una delegación lo objete, se invite a la siguiente reunión del Consejo del Comercio de Mercancías a las organizaciones invitadas a la presente reunión.

El Consejo del Comercio de Mercancías así lo acuerda.

1. a) Comité de Acceso a los Mercados
- Informe semestral del Comité (G/MA/4)

1.1 El Sr. J. St. Jacques, Presidente del Comité de Acceso a los Mercados, hace referencia al documento G/MA/4, de fecha 24 de junio de 1996. Manifiesta que en el período que se examina, las actividades del Comité se concentraron en las cuestiones siguientes:

- Aplicación de los cambios del SA96: se han introducido unos 600 cambios en la nomenclatura del Sistema Armonizado, que entraron en vigor el 1º de enero de 1996, y que han obligado a introducir cambios en listas de Miembros de la OMC. Teniendo en cuenta las limitaciones de tiempo impuestas por el plazo concedido por la Organización Mundial de Aduanas, los Miembros se vieron obligados a introducir los cambios antes de haber ultimado las negociaciones relativas al artículo XXVIII. En

vista de esta situación, el Consejo General, en su reunión del 13 de diciembre de 1995, otorgó a los Miembros que la hubieran solicitado una exención de las obligaciones dimanantes del artículo II del GATT de 1994 hasta el 30 de junio de 1996. Para facilitar este proceso las diferentes exenciones se agruparon en un conjunto colectivo. En su reunión de junio de 1996 el Comité de Acceso a los Mercados examinó la situación relativa a la introducción de los cambios del SA96 y, en particular, la presentación de la documentación, y convino en que sería necesaria una prórroga de la exención.

En esa ocasión, el orador propuso que - por razones prácticas y debido a que no siempre se celebra una reunión del Consejo General en diciembre - el período de prórroga de las exenciones que en la actualidad es de seis meses, de enero a junio y de julio a diciembre, se modificara para establecerse de mayo a octubre y noviembre a abril de cada año. El Comité de Acceso a los Mercados aprobó esta propuesta. Con objeto de salvar el período entre la situación actual y la nueva propuesta, se acordó que la exención se prorrogara excepcionalmente hasta el 30 de abril de 1997 y que la documentación pertinente se presentara a más tardar el 30 de septiembre de 1996. También se acordó que los distintos Miembros que desearan que se les aplicara la exención tendrían que comunicar por escrito a la Secretaría sus solicitudes de prórroga debidamente fundamentadas. Los Miembros que no se hubieran acogido a la exención hasta la fecha, pero que consideraran que ahora era necesario que se les aplicara, tendrían que seguir el mismo procedimiento. La lista de Miembros que han solicitado que se les considere a efectos de la exención se reprodujo en el Anexo I del informe semestral del Comité a este Consejo.

- Otras exenciones: el Comité de Acceso a los Mercados acordó también que se aplicaría el mismo procedimiento a las solicitudes de prórroga de las demás exenciones. En el Anexo II del informe semestral se recoge información fáctica comunicada por los países relacionada con la prórroga de sus respectivas exenciones.
- Establecimiento de las listas refundidas en hojas amovibles: se distribuyó a los Miembros del Comité para su información un proyecto de decisión en el que se recogían las propuestas del Presidente para el establecimiento de listas refundidas en hojas amovibles. A este respecto queda por resolver una cuestión importante, a saber, la verificación de las nuevas listas refundidas. En el curso de consultas informales, algunos Miembros pidieron a la Secretaría que estudiara la posibilidad de utilizar un sistema de verificación electrónica de las listas. El Presidente tiene intención de proseguir las consultas a este respecto con los Miembros interesados, a fin de resolver el problema.
- Cuestiones no arancelarias: con referencia a la decisión adoptada por el Consejo del Comercio de Mercancías en diciembre de 1995 sobre el procedimiento de notificación de restricciones cuantitativas, la Secretaría ha recibido tan sólo 13 notificaciones. El Presidente expresó preocupación a este respecto, teniendo en cuenta que el plazo para la presentación de esas notificaciones finalizaba el 31 de enero de 1996.
- Base Integrada de Datos (BID): A raíz de la decisión adoptada por el Comité de Acceso a los Mercados acerca de una serie de cuestiones relativas a la BID, la Secretaría preparó y distribuyó a los Miembros modelos simplificados para la presentación de datos destinados a la BID y un programa de computadora personal para la preparación de los datos en las capitales. En septiembre de 1996 se iniciará un estudio acerca de la transferencia de la BID de la computadora central a un entorno de computadora personal. Ahora bien, muy pocos países han presentado la información necesaria y se insta a

todos los Miembros a que observen la decisión adoptada por el Comité y faciliten la información necesaria a la mayor brevedad posible.

- Informe del Comité al Consejo del Comercio de Mercancías para la Conferencia Ministerial de Singapur: En su reunión del 13 de junio de 1996, el Comité de Acceso a los Mercados acordó que su informe se estructuraría de la manera siguiente: 1) una sección de antecedentes; 2) una sección sobre la situación de los trabajos y 3) una sección sobre la evaluación de los progresos realizados y la labor futura, y acordó también que a más tardar el 25 de septiembre de 1996 se distribuyera a los Miembros del Comité para su examen un proyecto de texto definitivo. Se ha previsto una reunión del Comité el 18 de octubre de 1996 para examinar el informe.

1.2 El Consejo del Comercio de Mercancías toma nota del informe.

b) Sistema Armonizado - Solicitudes de prórroga de exenciones

1.3 El Presidente hace referencia a las comunicaciones de Bangladesh, Bolivia, Guatemala, Jamaica, Marruecos, Nicaragua y Sri Lanka, que contienen solicitudes de prórroga de exenciones que expiran el 30 de junio de 1996. Estas solicitudes de prórroga de exenciones se han realizado en el contexto de la transposición de las Listas al Sistema Armonizado y de conformidad con el párrafo 1 del Entendimiento relativo a las exenciones y obligaciones dimanantes del GATT de 1994. En cumplimiento del Artículo IX del Acuerdo de Marrakech por el que se establece la OMC, esas solicitudes de exención se someten al examen del Consejo del Comercio de Mercancías; se han distribuido los proyectos de decisión para ayudar al Consejo al examen de esas solicitudes.

i) Bangladesh

1.4 El Presidente señala que la solicitud de Bangladesh se ha distribuido en el documento G/L/77 y un proyecto de decisión en el documento G/C/W/40.

1.5 El Consejo del Comercio de Mercancías aprueba la prórroga de la exención otorgada a Bangladesh hasta el 30 de abril de 1997 y recomienda que se remita al Consejo General para su aprobación el proyecto de decisión que figura en el documento G/C/W/40.

ii) Bolivia

1.6 El Presidente señala que la solicitud de Bolivia se ha distribuido en el documento G/L/78 y un proyecto de decisión en el documento G/C/W/41. Se han introducido ciertas correcciones en el texto español del proyecto de decisión, correcciones que se han distribuido en el documento G/C/W/41/Corr.1.

1.7 El Consejo del Comercio de Mercancías aprueba la prórroga de la exención otorgada a Bolivia hasta el 30 de abril de 1997 y recomienda que se remita al Consejo General para su aprobación el proyecto de decisión que figura en el documento G/C/W/41 en versiones inglesa y francesa y en el documento G/C/W/41/Corr.1 en versión española.

iii) Guatemala

1.8 El Presidente señala que la solicitud de Guatemala se ha distribuido en el documento G/L/86 y un proyecto de decisión en el documento G/C/W/48. Se han introducido ciertas correcciones en la versión española del proyecto de decisión, correcciones que se han distribuido en el documento G/C/W/48/Corr.1.

1.9 El Consejo del Comercio de Mercancías aprueba la prórroga de la exención otorgada a Guatemala hasta el 30 de abril de 1997, y recomienda que se remita al Consejo General para su aprobación el proyecto de decisión que figura en el documento G/C/W/48 en las versiones inglesa y francesa y en el documento G/C/W/48/Corr.1 en versión española.

iv) Jamaica

1.10 El Presidente señala que la solicitud de Jamaica se ha distribuido en el documento G/L/79 y un proyecto de decisión en el documento G/C/W/42.

1.11 El Consejo del Comercio de Mercancías aprueba la prórroga de la exención otorgada a Jamaica hasta el 30 de abril de 1997 y recomienda que se remita al Consejo General para su aprobación el proyecto de decisión que figura en el documento G/C/W/42.

v) Marruecos

1.12 El Presidente señala que la solicitud de Marruecos para una prórroga de la exención se ha distribuido en el documento G/L/80 y un proyecto de decisión en el documento G/C/W/43.

1.13 El Consejo del Comercio de Mercancías aprueba la prórroga de la exención otorgada a Marruecos hasta el 30 de abril de 1997 y recomienda que se remita al Consejo General para su aprobación el proyecto de decisión que figura en el documento G/C/W/43.

vi) Nicaragua

1.14 El Presidente señala que la solicitud de Nicaragua para una prórroga de la exención se ha distribuido en el documento G/L/81 y un proyecto de decisión en el documento G/C/W/44.

1.15 El Consejo del Comercio de Mercancías aprueba la prórroga de la exención otorgada a Nicaragua hasta el 30 de abril de 1997 y recomienda que se remita al Consejo General para su aprobación el proyecto de decisión que figura en el documento G/C/W/44.

vii) Sri Lanka

1.16 El Presidente señala que la solicitud de Sri Lanka para una extensión de la exención se ha distribuido en el documento G/L/83 y un proyecto de decisión en el documento G/C/W/46.

1.17 El representante de Nueva Zelanda manifiesta que su delegación abriga graves preocupaciones respecto a la prórroga de la exención propuesta para Sri Lanka. Sri Lanka no ha reaccionado de manera positiva a la solicitud de Nueva Zelanda de celebrar consultas. Su delegación manifestó esas mismas preocupaciones en la reunión del Consejo del Comercio de Mercancías en diciembre de 1995, cuando se abordó la cuestión de prorrogar las exenciones. Su delegación está dispuesta a aceptar que se remita al Consejo General el proyecto de decisión, pero desea señalar que esta exención concedida a Sri Lanka se ha prorrogado repetidamente durante un largo período. En las dos últimas ocasiones en que Sri Lanka solicitó una prórroga, Nueva Zelanda indicó claramente a Sri Lanka que reconsideraría su posición relativa a la aceptación de que se prorrogase la exención en el caso de que Sri Lanka no entablara negociaciones con miras a encontrar una solución al problema.

1.18 En la reunión que el Consejo del Comercio de Mercancías celebró en junio de 1995, el representante de Sri Lanka manifestó que su delegación celebraría consultas a principios de otoño, pero desafortunadamente esas consultas nunca han tenido lugar. En diciembre de 1995, aunque la delegación del orador estaba dispuesta a tener en cuenta la situación de seguridad en Sri Lanka, manifestó

a este Consejo y al Consejo General que, al aceptar una prórroga más, advertía a Sri Lanka que Nueva Zelandia podría modificar su opinión si no se celebraban negociaciones en los seis meses siguientes. Esa decisión sigue siendo válida. En los últimos seis meses, Sri Lanka no entabló contacto con su delegación para emprender consultas. El orador lamenta tener que exponer en detalle este problema, pero la cuestión rebasa ya los intereses comerciales inmediatos de Nueva Zelandia para inscribirse en la importante cuestión sistémica de la función que cumplen las exenciones y hasta qué punto éstas se toman con seriedad. En el período que falta hasta la reunión del Consejo General prevista para el 18 de julio de 1996, la delegación del orador espera recibir garantías concretas de Sri Lanka de que esta cuestión se tratará sin dilación.

1.19 El representante de Sri Lanka señala al Consejo el documento G/L/83 en el que figura la solicitud de su país para que se prorrogue el plazo de su exención. La solicitud se basa en las especialísimas circunstancias en que se encuentra su país. Sri Lanka celebró una ronda de negociaciones con los Miembros interesados y espera que esas negociaciones puedan ultimarse sin mucha demora. Ahora bien, desde sus esfuerzos iniciales Sri Lanka se ha visto acosado por una serie de problemas que han impedido a sus autoridades llegar a una solución. En primer lugar, algunos de los Miembros interesados se demoraron en especificar claramente sus peticiones. Posteriormente, los Miembros estaban demasiado preocupados con las etapas finales de las negociaciones de la Ronda Uruguay. Al mismo tiempo, la situación interna de seguridad en Sri Lanka empeoró radicalmente. Como consecuencia de ello, las prioridades de su Gobierno se centraron más en cuestiones internas. Recientemente, los problemas se han complicado todavía más a raíz de un agudo incremento de precios de alimentos básicos y en particular de los productos lácteos importados, que se ha convertido en un problema político sumamente sensible. No obstante, Sri Lanka desea llevar a término estas negociaciones con todos los Miembros interesados a la mayor brevedad posible. De hecho, el proceso ya se ha iniciado y se están celebrando consultas para obtener las aprobaciones necesarias de las autoridades pertinentes de Sri Lanka para hacer una oferta adecuada a los Miembros interesados.

1.20 Pese a las dificultades que actualmente experimenta Sri Lanka, la economía del país ha mostrado fortaleza y ha registrado un crecimiento económico considerable, y por otra parte se mantiene sin cambios el proceso de liberalización comercial autónoma que se inició en 1977. En consecuencia, su Gobierno pide a los Miembros que comprendan las actuales preocupaciones de Sri Lanka y acepten las garantías que su país ofrece de buena fe de que está dispuesto a resolver esta cuestión pendiente a la mayor brevedad posible. Su delegación cree firmemente que durante el período de prórroga que se solicita se concluirán las negociaciones relativas al artículo XXVIII.

1.21 El Consejo del Comercio de Mercancías toma nota de las declaraciones, aprueba la prórroga de la exención otorgada a Sri Lanka hasta el 30 de abril de 1997 y recomienda que se remita al Consejo General para su aprobación el proyecto de decisión que figura en el documento G/C/W/46.

- c) Senegal - Renegociación de la Lista XLIX
- Solicitud de prórroga de la exención (G/L/82, G/C/W/45)

1.22 El Presidente hace referencia a la solicitud del Senegal, distribuida en el documento G/L/82, para que se prorrogue la exención que se le otorgó en relación con la renegociación de su Lista, y a un proyecto de decisión que se distribuyó para facilitar el examen de este tema y que figura en el documento G/C/W/45.

1.23 El Consejo del Comercio de Mercancías aprueba la prórroga de la exención otorgada al Senegal hasta el 30 de abril de 1997 y recomienda que se remita al Consejo General para su aprobación el proyecto de decisión que figura en el documento G/C/W/45.

- d) Zambia - Renegociación de la Lista LXXVIII
- Solicitud de prórroga de la exención (G/L/84, G/C/W/47)

1.24 El Presidente hace referencia a la solicitud de Zambia distribuida en el documento G/L/84 para que se prorrogue la exención que se le concedió en relación con la renegociación de su Lista y a un proyecto de decisión que se distribuyó en el documento G/C/W/47 para facilitar el examen de este tema.

1.25 El Consejo del Comercio de Mercancías aprueba la prórroga de la exención otorgada a Zambia hasta el 30 de abril de 1997 y recomienda que se remita al Consejo General para su aprobación el proyecto de decisión que figura en el documento G/C/W/47.

- e) Decisión sobre la introducción de los cambios del Sistema Armonizado en las listas de concesiones arancelarias anexas al Acuerdo sobre la OMC el 1º de enero de 1996
- Prórroga del plazo (G/MA/W/6)

1.26 El Presidente indica que, como ya ha explicado en su informe el Presidente del Comité de Acceso a los Mercados, el proyecto de decisión que tiene a la vista el Consejo, en el documento G/MA/W/6, hace referencia a los cambios del SA96 que debían introducirse el 1º de enero de 1996. Se consideró que sería necesario otorgar una exención a los Miembros que se vieran obligados a consultar o negociar a tenor del Artículo XXVIII del GATT de 1994 como consecuencia de los cambios del SA96 introducidos en sus listas. La decisión de conceder una exención hasta el 30 de junio de 1996 a los Miembros que habían solicitado acogerse a la exención se distribuyó en el documento WT/L/124 y Corr.1. Posteriormente, y a la luz de la situación actual, se ha propuesto prorrogar la exención hasta el 30 de abril de 1997, con lo que también se prorrogarán en consecuencia los diversos plazos establecidos en la Decisión.

1.27 El Consejo del Comercio de Mercancías aprueba la prórroga de los plazos expuesta en el proyecto de decisión que figura en el documento G/MA/W/6 y acuerda que se transmita la decisión al Consejo General para su aprobación.

2. Solicitud de exención presentada por Cuba con respecto al párrafo 6 del artículo XV del GATT de 1994 (G/L/89)

2.1 El Presidente señala a la atención la comunicación de Cuba que figura en el documento G/L/89 en la que solicita una exención de las obligaciones dimanantes del párrafo 6 del artículo XV del GATT de 1994.

2.2 El representante de Cuba manifiesta que, con el propósito de cumplir las obligaciones dimanantes del artículo IX del Acuerdo de Marrakech por el que se establece la OMC, así como del Entendimiento relativo a las exenciones y obligaciones dimanantes del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994, sus autoridades han solicitado una prórroga de la exención otorgada a Cuba en relación con el párrafo 6 del artículo XV del GATT de 1947.

2.3 La decisión por la que se otorgó esta exención data del 7 de agosto de 1964 y eximía a Cuba del cumplimiento de las disposiciones del párrafo 6 del artículo XV del GATT, en virtud de la cual toda PARTE CONTRATANTE que dejara de ser miembro del Fondo Monetario Internacional tenía que concertar con las PARTES CONTRATANTES un acuerdo especial de cambio. En la decisión sobre la exención las PARTES CONTRATANTES señalaron que "... debido a circunstancias especiales, la aplicación de las disposiciones del párrafo 6 del artículo XV a Cuba le plantearía un cierto número de dificultades de carácter jurídico y práctico ...". Las PARTES CONTRATANTES también tomaron nota de las seguridades que dio el Gobierno de Cuba de que actuaría en materia de cambio de manera

plenamente compatible con los principios del acuerdo especial de cambio adoptado por las PARTES CONTRATANTES en su Resolución del 20 de junio de 1949 y de conformidad con los objetivos del Acuerdo General. Desde la aprobación de esta exención han transcurrido 32 años y este arreglo ha funcionado satisfactoriamente en las relaciones entre Cuba y sus socios comerciales. Las circunstancias negativas que incidieron de manera determinante en la economía cubana en 1964 no han variado, sino que se han reforzado con la aplicación de nueva legislación encaminada a intensificar el bloqueo económico, comercial y financiero de Cuba. El país se encuentra en la necesidad de solicitar nuevamente esta exención hasta que se modifique de manera favorable su economía. Cuba espera que se adopte una decisión por la que se prorrogue la exención otorgada en 1964. Reitera que cualesquiera medidas que Cuba adopte en materia de cambio serán plenamente compatibles con los principios del acuerdo especial de cambio y con los objetivos del GATT de 1994.

2.4 El Presidente manifiesta que tiene entendido que se están celebrando consultas en un contexto más amplio relativas a una serie de exenciones que se encuadran en el párrafo 2 del Entendimiento relativo a las exenciones y obligaciones dimanantes del GATT de 1994. Propone que el Consejo tome nota de la declaración formulada por el representante de Cuba, que reflexione sobre esta petición y que vuelva a examinar el asunto, según considere conveniente, a la luz del resultado de las consultas y de ulteriores reflexiones.

2.5 El Consejo del Comercio de Mercancías así lo acuerda.

3. Acuerdo de Libre Comercio entre la República Checa y Rumania

- Comunicación de las Partes en el Acuerdo (WT/REG26/N/1, WT/REG26/1 y WT/REG26/2)

3.1 El Presidente hace referencia a la notificación de las Partes en el Acuerdo que figura en el documento WT/REG26/N/1. En su reunión del 3 de abril de 1995 se informó al Consejo de que este Acuerdo de Libre Comercio, firmado el 24 de octubre de 1994, se estaba aplicando de manera provisional el 1º de enero de 1995 y que se haría efectivo durante un período de transición que finalizaría a más tardar el 1º de enero de 1998.

3.2 El Presidente propone que el Comité de los Acuerdos Comerciales Regionales lleve a cabo el examen de este Acuerdo de conformidad con el mandato siguiente:

Mandato:

"examinar, a la luz de las disposiciones pertinentes del GATT de 1994, el Acuerdo de Libre Comercio entre la República Checa y Rumania, y presentar un informe al Consejo del Comercio de Mercancías".

3.3 Queda entendido que el entendimiento al que dio lectura el Presidente del Consejo del Comercio de Mercancías dentro del punto 7 del orden del día de la reunión del Consejo del Comercio de Mercancías celebrada el 20 de enero de 1995, que figura en el documento WT/REG3/1, se aplicará *mutatis mutandis* al presente examen. Queda también entendido que, en el curso del examen, se tendrán debidamente en cuenta las diferencias intrínsecas entre uniones aduaneras y zonas de libre comercio.

3.4 El Consejo del Comercio de Mercancías así lo acuerda.

4. Acuerdo de Libre Comercio entre la República Eslovaca y Rumania
- Comunicación de las Partes en el Acuerdo (WT/REG27/N/1, WT/REG27/1 y WT/REG27/2)

4.1 El Presidente hace referencia a la notificación de las Partes en el Acuerdo que figura en el documento WT/REG27/N/1. En su reunión del 3 de abril de 1995 se informó al Consejo de que este Acuerdo de Libre Comercio, firmado el 24 de octubre de 1994, se estaba aplicando provisionalmente desde el 1º de enero de 1995 y que se haría efectivo durante un período de transición que finalizaría a más tardar el 1º de enero de 1998.

4.2 El Presidente propone que el Comité de los Acuerdos Comerciales Regionales lleve a cabo el examen de este acuerdo, de conformidad con el mandato siguiente:

Mandato:

"examinar, a la luz de las disposiciones pertinentes del GATT de 1994, el Acuerdo de Libre Comercio entre la República Eslovaca y Rumania, y presentar un informe al Consejo del Comercio de Mercancías".

4.3 Queda entendido que el entendimiento al que dio lectura el Presidente del Consejo del Comercio de Mercancías dentro del punto 7 del orden del día de la reunión del Consejo del Comercio de Mercancías celebrada el 20 de febrero de 1995, que figura en el documento WT/REG3/1, se aplicará *mutatis mutandis* al presente examen. Queda también entendido que, en el curso del examen, se tendrán debidamente en cuenta las diferencias intrínsecas entre uniones aduaneras y zonas de libre comercio.

4.4 El Consejo del Comercio de Mercancías así lo acuerda.

5. Aplicación del Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido y cuestiones conexas
- Comunicación presentada por el Pakistán en nombre de varios Miembros de la OMC

5.1 El representante del Pakistán presenta un documento en nombre de los Miembros de la OMC que son miembros de la ASEAN, a saber, Brunei Darussalam, Filipinas, Indonesia, Malasia, Singapur y Tailandia, así como en nombre de Corea, Hong Kong, la India y el Pakistán. Destaca la importancia del comercio textil para muchos Miembros que son países en desarrollo y la inmensa importancia sistémica del Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido (ATV) como marco para la integración de los textiles en el conjunto de normas de la OMC. En el contexto de los preparativos para la Conferencia Ministerial de Singapur, el tema de la aplicación del ATV ha sido planteado por esas delegaciones no sólo en reuniones de Jefes de Delegación, presididas por el Director General, sino también en otros órganos pertinentes. No es necesario indicar que las delegaciones que presentan este documento atribuyen gran importancia a la aplicación plena y fiel del ATV. Desgraciadamente, también es evidente que la aplicación del acuerdo hasta ahora no ha estado a la altura de la promesas con que se había concertado. De hecho, las mencionadas delegaciones se sienten defraudadas por la manera en que los Miembros del AMF han emprendido el cumplimiento de los compromisos dimanantes del ATV. Teniendo en cuenta esta situación, la comunicación que se ha distribuido trata de pasar revista a la aplicación del acuerdo y a algunas otras cuestiones relativas al comercio textil.

5.2 El orador indica que objeto de la comunicación es desarrollar un marco de 10 puntos para proceder al examen teniendo en cuenta la experiencia y los antecedentes de una serie de cuestiones. Su intención es abarcar esos puntos agrupándolos en siete categorías generales. En primer lugar, se estima que el examen podría evaluar las consecuencias de la manera en que los países participantes en el AMF que imponen limitaciones han llevado a la práctica su primera etapa de programas de integración. El examen podría también abarcar elementos de los programas de integración de esos

Miembros para la segunda etapa, inclusive propuestas de una importante entidad comercial para aplicar la reciprocidad en el proceso. En segundo lugar está la cuestión de invocar las medidas de salvaguardia. En tercer lugar están problemas tales como a) el funcionamiento del OST, en particular la transparencia e imparcialidad de sus procesos de actuación, y b) los acuerdos bilaterales que tienen el potencial de debilitar, incluso socavar, las reglas y disciplinas multilaterales del ATV. En cuarto lugar se estima que el examen debería abarcar la aplicación de las disposiciones del acuerdo relativas al trato especial en favor de los países Miembros menos adelantados y los relativos a los intereses particulares de los Miembros exportadores productores de algodón. En quinto lugar, otra cuestión importante es la situación resultante de los cambios en las Normas de Origen relativas a las importaciones de productos textiles y prendas de vestir por un Miembro; también se debería abordar en el examen la incertidumbre que esos cambios han creado para el comercio y sus efectos perturbadores en el comercio de textiles. En sexto lugar, el examen debería considerar la cuestión de los privilegios especiales para ciertos tipos de comercio, tales como el comercio de perfeccionamiento pasivo y otros regímenes especiales análogos. En séptimo lugar, preocupan las consecuencias adversas de una creciente cobertura de restricciones en el contexto de los acuerdos regionales y de las medidas comerciales para fines no comerciales, tales como la protección del medio ambiente, la promoción de normas laborales, etc., que se han adoptado fuera del marco de las reglas de la OMC.

5.3 El examen de la aplicación del ATV es una cuestión importante que merece atenta consideración en el contexto de los preparativos para la Conferencia Ministerial de Singapur. Como no existe ningún órgano multilateral designado que pueda entender del examen, el Consejo del Comercio de Mercancías es el foro más adecuado para abordar la cuestión. El orador espera que será posible en la presente reunión ponerse de acuerdo sobre la manera en que el Consejo aborde la labor de pasar revista a la aplicación del ATV.

5.4 El representante de Tailandia, que habla en nombre de los países miembros de la ASEAN, apoya la declaración formulada por la delegación del Pakistán y suscribe conjuntamente el documento sobre "Aplicación del Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido y cuestiones conexas". En la reunión anterior que celebraron los Jefes de Delegación el 17 de junio de 1996, este grupo de países, junto con Corea, Hong Kong, la India y el Pakistán, patrocinaron la nota informativa en la que se señalaban 10 importantes elementos que merecían examen respecto de la aplicación y el desarrollo del ATV. La aplicación del Acuerdo en los 18 meses últimos no ha hecho realidad las esperanzas que estas delegaciones tenían y, en consecuencia, ha dado lugar a una serie de preocupaciones. En la reciente reunión de países en desarrollo exportadores de textiles, celebrada en Bangkok, esas preocupaciones quedaron claramente reflejadas en el comunicado que se distribuyó en la reunión de Jefes de Delegación. A juicio de estas delegaciones, el examen de la aplicación de los Acuerdos de la Ronda Uruguay, debería constituir el foco principal y la prioridad de la Conferencia Ministerial de Singapur. Por esta razón, se estima que la aplicación del ATV, que ha sido una de las esferas de mayor preocupación para ellos, debería ser objeto de una evaluación auténtica y cabal de la que se pudieran derivar recomendaciones para su presentación a la Conferencia Ministerial de Singapur. En la actualidad, no hay ningún órgano designado de la OMC, que abarque a todos los Miembros de la Organización, que pueda examinar la aplicación del Acuerdo y los problemas generales relativos al sector. Esa situación significa que no se reflejan adecuadamente las opiniones y preocupaciones de todos los Miembros. En consecuencia, se necesita algún mecanismo que facilite la preparación de un informe sobre los textiles y el vestido para la reunión ministerial. El presente documento es un paso en la dirección adecuada y las delegaciones firmantes desean que los Miembros debatan ampliamente los elementos que se han presentado en el documento.

5.5 El representante de Colombia agradece a la delegación del Pakistán la importante y valiosa contribución que ha hecho al análisis de la aplicación del ATV. Están justificadas las razones aducidas para desear que se incluya este punto en el orden del día de la Conferencia Ministerial de Singapur. Hablando como representante de Colombia y también como Presidente de la OITP, que reúne a unos

20 países exportadores, todo ellos en desarrollo, el orador desea apoyar la sugerencia de que este Consejo, a falta de otro órgano designado más específicamente, se encargue de realizar el examen de la aplicación del ATV.

5.6 Los puntos que se señalan en el documento concuerdan con las principales esferas de preocupación que han expuesto los miembros de la OITP en sus reuniones periódicas en Ginebra, así como en el último Consejo de Representantes celebrado en Bangkok. Aunque las conclusiones de esa reunión y sus recomendaciones se han distribuido ampliamente, en particular en la reunión informal de Jefes de Delegación, es muy importante que este Consejo esté también consciente de las preocupaciones y conclusiones alcanzadas. En el documento que han presentado el Pakistán y otros Miembros se señala a la atención el problema de la aplicación del ATV. El aspecto más importante del Acuerdo es el de integrar gradualmente productos en las reglas de la OMC de manera ordenada, con objeto de que al concluir el período de 10 años se haya alcanzado una integración total definitiva. Para este fin, el Acuerdo prevé tres etapas de integración. Ahora bien, la primera etapa de integración que tuvo lugar el año pasado, aunque jurídicamente correcta, sólo ha tenido un impacto comercial mínimo. Esta situación da también una indicación de las posibilidades de la segunda etapa, por lo que respecta a algunos de los principales países importadores.

5.7 Otro elemento que se menciona en el documento y que debe ser objeto de examen es la utilización de salvaguardias. El ATV autoriza esas medidas, pero de acuerdo con ciertas condiciones, a saber, que las salvaguardias se utilicen en condiciones y situaciones especiales. Por desgracia, un país importante ha procedido a utilizar salvaguardias de una manera que, a juicio de la delegación del orador, ha sido abusiva y a este respecto desea indicar que en 1995 se formularon 24 solicitudes de salvaguardia contra 14 países, miembros de la OITP. Esto no sólo ha causado dificultades para esos países, sino que ha causado dificultades también dentro del OST donde dio lugar a un debate importante así como a conclusiones que no son satisfactorias para los países exportadores. Los países que son víctimas de la aplicación de este tipo de medidas desean señalar a la atención la necesidad de un análisis cabal de la manera en que esas medidas se han adoptado.

5.8 Por lo que respecta al funcionamiento del OST hay que señalar que éste ha realizado importantes progresos en la identificación de ciertos conceptos tales como el de perjuicio grave, que pueden invocarse para aplicar una medida. Por desgracia, el OST ha encontrado grandes dificultades para formular recomendaciones y obtener un consenso. En ciertos casos, el resultado ha sido una petición del OST a las partes para que reanuden las consultas, procedimiento que su delegación estima contraproducente, ya que el OST debe favorecer un consenso multilateral.

5.9 En lo que se refiere a la administración de las normas de origen aplicables a los textiles, las nuevas normas de origen vigentes en los Estados Unidos de América a partir del 1º de julio de 1995 han causado grave preocupación. Un análisis técnico ha dado pie a serias preocupaciones en los países exportadores por lo que respecta a las consecuencias de la aplicación de esas normas para las corrientes comerciales. La OITP se ha dirigido a las autoridades norteamericanas con la petición de realizar un análisis conjunto con miras a revisar aquellas normas.

5.10 El representante del Perú manifiesta su pleno apoyo a un examen de la aplicación del ATV, en particular el párrafo 18 del Artículo 2, con miras a la Conferencia Ministerial de Singapur. El Perú considera que este Consejo es el foro más adecuado para realizar ese examen, en cumplimiento del párrafo 5 del artículo IV del Acuerdo de Marrakech por el que se establece la Organización Mundial del Comercio.

5.11 El representante de Corea agradece a la delegación del Pakistán haber planteado esta importante cuestión. Su delegación concuerda en que el ATV es uno de los logros principales de la Ronda Uruguay, en el sentido de que se volvió a someter a reglas y disciplinas multilaterales una suspensión que se

debía haber solucionado hace mucho tiempo. No obstante, el Acuerdo tiene que aplicarse eficaz y fielmente. A este respecto, el mecanismo de examen es muy importante. Su delegación también está de acuerdo con el representante del Pakistán en que no existe en el sistema de la OMC un organismo designado contractualmente con el mandato de realizar un examen general de la aplicación del Acuerdo. Por consiguiente, su delegación apoya la propuesta de que la Conferencia Ministerial de Singapur dé instrucciones al Consejo General y/o a este Consejo para examinar adecuadamente la aplicación del ATV e informar de los resultados de ese examen a la Conferencia Ministerial de 1998.

5.12 El representante de Egipto manifiesta que su delegación atribuye gran importancia al examen de la aplicación del ATV por la Conferencia Ministerial de Singapur. El examen debe tener lugar en el Consejo del Comercio de Mercancías. Su delegación cree también que el Comité de Comercio y Desarrollo (CCD) debe examinar también la aplicación del Acuerdo en lo que se refiere a las disposiciones especiales en favor de países en desarrollo y en particular de los menos adelantados, con objeto de determinar si se ha aplicado adecuadamente, e informar a este Consejo acerca de las medidas adecuadas que deben adoptarse. Desea que conste en acta la preocupación y desencanto de su delegación por la falta de resultados tangibles logrados hasta ahora en la aplicación de las disposiciones especiales para países en desarrollo en general y de los menos adelantados en particular. Su delegación desearía plantear esta cuestión en los órganos pertinentes de la OMC y en el CCD en el momento oportuno. Por lo que respecta a la transparencia, desea destacar el papel del Consejo en la supervisión del funcionamiento del ATV, como acuerdo del Anexo 1A y según se dispone en el párrafo 5 del artículo IV del Acuerdo de Marrakech por el que se establece la OMC. A juicio de su delegación conviene a los intereses del sistema y al establecimiento de confianza en el funcionamiento de la OMC como organización abierta y transparente, que se encargue al Consejo del Comercio de Mercancías el examen de todas las cuestiones y problemas dimanantes de la aplicación del ATV, especialmente teniendo en cuenta el restringido número de miembros del OST, cuyos miembros actúan a título personal.

5.13 Íntimamente ligado con la cuestión de mejorar la transparencia de la aplicación del Acuerdo y el papel del Consejo del Comercio de Mercancías a este respecto, está el funcionamiento del OST, cuyo cometido en el período de aplicación nunca se subrayará suficientemente, ya que es el único órgano de la OMC que tiene el mandato específico de supervisar y examinar todas las medidas adoptadas en virtud del ATV de conformidad con el Artículo 8.1 del Acuerdo. Egipto cree que la Conferencia Ministerial de Singapur, en el proceso de examen, podría considerar medios que permitieran al Consejo del Comercio de Mercancías supervisar periódicamente cuestiones dimanantes de la aplicación del Acuerdo. Los informes del OST relativos a la aplicación del ATV deberían ser más concretos. Insta a los países desarrollados importadores a que apliquen las disposiciones del Acuerdo en favor de los pequeños proveedores, de buena fe, en su letra y espíritu, ya que esas disposiciones fueron negociadas y convenidas para dar la oportunidad a todos los beneficiarios de desarrollarse y crecer progresivamente. La utilización de medidas comerciales unilaterales para fines no comerciales es una preocupación muy legítima y debe encontrar un lugar en el proceso de examen de la Conferencia Ministerial de Singapur.

5.14 El representante de Costa Rica apoya la declaración formulada por el representante del Pakistán en nombre de otras delegaciones sobre la aplicación del ATV. Su delegación comparte la evaluación que figura en el documento que se ha presentado. Es necesario examinar la aplicación del Acuerdo en el contexto de la Conferencia Ministerial de Singapur, y ese examen debe tener lugar en el Consejo del Comercio de Mercancías.

5.15 El representante de Hong Kong agradece al representante del Pakistán haber planteado esta importante cuestión en el Consejo. Su delegación apoya plenamente la comunicación, que es una ampliación de una breve nota de información presentada en una reunión informal de los Jefes de Delegación celebrada el 17 de junio de 1996 por el mismo grupo de delegaciones. En aquella reunión se acordó que se siguiera estudiando la cuestión en un órgano adecuado bajo la supervisión del Consejo General, juntamente con el proceso informal por parte de los Jefes de Delegación de mantener una

supervisión y en caso necesario volver al tema a su debido tiempo. Su delegación cree que el Consejo del Comercio de Mercancías es el foro multilateral adecuado para examinar cuestión tan importante. Para poner en la debida perspectiva el tema, la comunicación presentada en el día de hoy debe leerse conjuntamente con el comunicado de Bangkok de la OITP de fecha 24 de mayo de 1996. Ambos documentos han señalado cuestiones fundamentales que deben examinarse, por las razones claramente expuestas en los propios documentos, como parte de los preparativos de la OMC para la Reunión Ministerial de Singapur. Debería convocarse, en una fecha próxima, un período especial de sesiones de este Consejo dedicado al tema de los textiles y el vestido.

5.16 El representante de Bangladesh, en el contexto de la declaración formulada por el representante del Pakistán relativa a la aplicación del Acuerdo, quiere señalar a la atención de los miembros del Consejo un artículo publicado en el volumen VII de "International Monetary and Finance Issues for the 1990s". El artículo se titula "The Uruguay Round - Cost and Compensation for Developing Countries". El artículo analiza los costos y beneficios de los Acuerdos de la Ronda Uruguay. Desea hacer referencia a un aspecto del artículo que indica que en la esfera de los textiles, por lo que respecta a los países ACP y a los menos adelantados, la Ronda Uruguay causará pérdidas equivalentes al 0,2 por ciento de sus exportaciones en 1992. Bangladesh resultaría particularmente afectada y, según la publicación mencionada, se calcula que Bangladesh sufrirá una disminución del 18,9 por ciento de sus exportaciones de textiles. Esto es motivo de gran preocupación para su delegación. Por consiguiente, junto con otras cuestiones, es necesario examinar la aplicación de las disposiciones especiales del ATV para los países menos adelantados.

5.17 El representante de la India manifiesta que su delegación apoya plenamente la comunicación del Pakistán en nombre de una serie de Miembros de la OMC, inclusive la India, y la declaración que ha hecho el representante del Pakistán. El sector textil y de las prendas de vestir es de importancia extraordinaria para la economía india, tanto en términos de los puestos de trabajo que proporciona como de los ingresos por exportación. Su delegación fue una de las que participó activamente en las negociaciones durante la Ronda Uruguay, que condujeron al Acuerdo. A juicio de su delegación, este Acuerdo prevé mecanismos para integrar los textiles y el vestido en las disciplinas del sistema de comercio multilateral. Por consiguiente su delegación está sumamente interesada en el funcionamiento de ese mecanismo, tal como se negoció y acordó en las disposiciones del ATV. Si bien este Acuerdo no ha satisfecho con mucho las esperanzas de países como la India, la delegación del orador sigue sintiéndose satisfecha de que, tras un largo período, se llegase a una decisión para integrar el sector de los textiles y el vestido en el sistema de la OMC y eliminar el régimen discriminatorio que existía en este sector.

5.18 Como Miembro de la OMC, su delegación ve con profunda preocupación la falta de transparencia adecuada en la aplicación del Acuerdo. Para la India, la médula del Acuerdo es la integración del sector textil y del vestido en tres etapas, según lo previsto en el artículo 2 del Acuerdo. Los informes del OST, establecido por el Acuerdo para supervisar su aplicación, no permiten supervisar plenamente el proceso de integración en la primera fase. Su delegación tiene la impresión de que esta etapa de la integración no ha tenido resultados de valor real para las exportaciones indias de textiles y prendas de vestir, ya que el porcentaje de artículos textiles confeccionados y prendas de vestir que forman parte del programa de integración de los principales mercados de exportación de la India es extremadamente pequeño. La India ve con preocupación esa integración superficial que se ajusta a la letra del Acuerdo, pero no a su espíritu. Su delegación es partidaria de centrarse en este aspecto en el examen de la aplicación del ATV en el Consejo del Comercio de Mercancías. Los Miembros deben esforzarse por lograr que se apliquen fielmente, en su letra y en su espíritu, las disposiciones del Acuerdo. Su delegación ve también con preocupación la manera en que se adoptan medidas en el sector de los textiles y el vestido en el contexto de las disposiciones del ATV. También en este caso, su delegación se encuentra en desventaja al no poder conocer todos los detalles de los informes del OST. La India comparte con otros Miembros de la OMC el compromiso de respetar las reglas del sistema de comercio

multilateral y por consiguiente espera que los informes del OST examinen pormenorizadamente la conformidad de aquellas medidas con las disposiciones del ATV. Su delegación ve con desencanto que esos informes ni aportan esos detalles ni dan justificación de las opiniones del OST sobre las medidas adoptadas en el sector de los textiles y el vestido por Miembros de la OMC. Las preocupaciones de su delegación se han recogido en la comunicación, por ejemplo, por lo que respecta a los programas de aplicación, utilización de salvaguardias transitorias y los acuerdos concertados bilateralmente.

5.19 Como país que resultará considerablemente afectado por medidas que se adopten en lo sucesivo en materia de textiles y vestido, los cambios de las normas de origen de un importante Miembro importador, o los regímenes especiales que establecen un acceso discriminatorio al mercado, la India ha expresado sus preocupaciones en la comunicación. Su delegación estima que la OMC debe dedicar más atención a la utilización de medidas comerciales para fines no comerciales, asunto que ya ha tenido consecuencias negativas para las exportaciones indias de textiles y prendas de vestir. En el examen de la aplicación del ATV es necesario abordar este problema, que ha sido causa de una perturbación del comercio y de un creciente proteccionismo. Su delegación desea que el Consejo siga explorando, de manera apropiada, esas preocupaciones, de forma que la experiencia que se obtenga pueda utilizarse para orientar de manera transparente, imparcial y responsable la futura aplicación del ATV. Su delegación desea que el Consejo del Comercio de Mercancías, en calidad de órgano competente de la OMC para tratar de textiles y vestido, examine el tema en detalle y presente un informe a la Conferencia Ministerial de Singapur.

5.20 El representante del Brasil se centra en un punto, a saber, el foro apropiado para los debates sobre cuestiones de textiles. En primer lugar, la competencia del OST quedó establecida en el ATV. Señala también que en el párrafo 5 del artículo IV del Acuerdo de Marrakech por el que se establece la Organización Mundial del Comercio se dice que "El Consejo del Comercio de Mercancías supervisará el funcionamiento de los acuerdos comerciales multilaterales del Anexo 1A". Como el ATV es uno de los incluidos en el Anexo 1A, el Consejo del Comercio de Mercancías debe tratar las cuestiones relativas al funcionamiento del ATV.

5.21 La representante de El Salvador concuerda con los puntos señalados por el representante de Colombia, en representación de la OITP. La delegación de la oradora desea subrayar en particular: primero, la excesiva utilización de las medidas transitorias de salvaguardia, y en segundo lugar el párrafo 18 del artículo 2 del Acuerdo que hace referencia a la mejora del acceso a los nuevos proveedores. Su delegación estima que el Consejo del Comercio de Mercancías debe abordar esta cuestión y apoya la sugerencia de que se examine el tema en una reunión del Consejo del Comercio de Mercancías.

5.22 El representante de Nigeria apoya la petición de un examen de la aplicación del Acuerdo por las razones citadas por el Pakistán, así como por implicaciones sistémicas de cuestiones que se han planteado en el seno del OST que interesan a otras esferas de la OMC, por ejemplo las normas de origen, el comercio y el desarrollo. Nigeria apoya también la propuesta de que los Ministros reunidos en Singapur pidan al Consejo General y también al Consejo del Comercio de Mercancías que examinen la aplicación del ATV y que informen a los Ministros en su ulterior reunión en 1998.

5.23 El representante de Australia manifiesta que a juicio de su delegación la próxima Conferencia Ministerial de Singapur es fundamentalmente una oportunidad para examinar y debatir el orden del día que los Miembros establecieron y negociaron en el curso de la Ronda Uruguay. En ese contexto, Australia también dejó muy clara su opinión de que un punto clave de la Conferencia Ministerial de Singapur es la aplicación de los Acuerdos de la Ronda Uruguay. El otro punto clave es el futuro programa de trabajo de la OMC más allá de la Conferencia Ministerial de Singapur. Teniendo esto en cuenta, Australia apoya decididamente la sugerencia de que el Consejo del Comercio de Mercancías lleve a cabo un examen sustantivo de la aplicación del Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido y que

formule recomendaciones a la Conferencia Ministerial de Singapur sobre la aplicación eficaz del Acuerdo, así como la labor apropiada para el afianzamiento del ATV.

5.24 El representante de los Estados Unidos manifiesta que su delegación acaba de recibir el documento presentado por el Pakistán en nombre de una serie de Miembros de la OMC y no puede hacer comentarios al respecto en esta reunión. Cree también que es necesario examinar cuidadosamente la propuesta de que el Consejo del Comercio de Mercancías dedique una reunión a ese tema.

5.25 El representante de la Argentina hace suyas las observaciones formuladas por el representante de Australia.

5.26 El representante de las Comunidades Europeas dice que su delegación tiene ahora un panorama más claro de las posiciones de una serie de delegaciones. No obstante, como sólo se ha dispuesto de muy poco tiempo para examinar el documento, tiene que reservar su posición por lo que respecta a los elementos sustanciales del documento, así como las cuestiones de procedimiento.

5.27 El representante del Canadá manifiesta que será necesario más tiempo para que su delegación examine el documento que se ha presentado y sopesa las intervenciones realizadas por otras delegaciones.

5.28 El Presidente, al resumir el debate, manifiesta que el primer punto en que hay completamente acuerdo es que en la Conferencia Ministerial de Singapur un tema importante que deberán examinar los Ministros es la aplicación de los diversos acuerdos que forman parte del conjunto de la Ronda Uruguay. En segundo lugar, parece que todas las delegaciones convienen en que el ATV forma parte del conjunto de la Ronda Uruguay y que por lo tanto la Conferencia Ministerial de Singapur, en su examen de la aplicación, debe tratar de la aplicación del ATV. La propuesta del Pakistán, que ha recibido el apoyo de un buen número de delegaciones, es que se celebre un debate en el Consejo del Comercio de Mercancías acerca de la aplicación del ATV, seguido de un informe apropiado a la Conferencia Ministerial de Singapur. Se ha sugerido o bien que tenga lugar una reunión especial del Consejo del Comercio de Mercancías para tratar en profundidad el tema, o que éste se inscriba en el orden del día de la próxima reunión ordinaria del Consejo. Es evidente que el Consejo del Comercio de Mercancías tiene la responsabilidad de supervisar la aplicación de los acuerdos contenidos en el Anexo 1A y que una serie de delegaciones ha sugerido que el Consejo del Comercio de Mercancías es el órgano apropiado para examinar la aplicación del ATV. Al mismo tiempo, parece que algunas delegaciones desean disponer de tiempo para reflexionar al respecto. Destaca el hecho de que no se dispone de mucho tiempo y que es necesario llevar adelante el proceso.

5.29 El representante del Pakistán agradece al Presidente el resumen del debate y da las gracias a las delegaciones que han encontrado interesante el documento que se ha distribuido. Su delegación espera con interés un debate sustantivo sobre las cuestiones que se han señalado. En las actuaciones de los Jefes de Delegación ha quedado claro que las cuestiones relativas a la aplicación habrán de adoptarse en los diversos órganos interesados. Por lo que respecta a los textiles, su delegación creyó que, como parecería haber quedado reflejado en el debate general que hoy se ha celebrado en el Consejo, el órgano más adecuado para el examen es el Consejo del Comercio de Mercancías. Los Miembros tienen que decidir si esta cuestión debe abordarse en una o varias reuniones especiales, como se ha sugerido, o mediante su inclusión en el orden del día de una reunión ordinaria del Consejo. Todas las delegaciones tienen derecho a incluir un punto en el orden del día de las reuniones del Consejo. Lo que todavía queda por decidir es si el tema se podría tratar mejor en una reunión especial. La cuestión deberá resolverse a la mayor brevedad posible, ya que no queda mucho tiempo antes de la Conferencia Ministerial de Singapur. Cada una de las cuestiones planteadas tendrá que tratarse en profundidad para llegar a un consenso acerca de lo que se debe informar a los Ministros reunidos en Singapur.

5.30 El representante de Hong Kong dice que a nadie debe sorprender que el tema se aborde hoy en el Consejo. Ya se ha estado debatiendo desde hace algún tiempo la cuestión del foro en que se debe abordar el tema, y no sería adecuado dedicar más tiempo a reflexionar sobre este punto particular. El aspecto que podría necesitar la celebración de consultas oficiosas sería el relativo al mecanismo preciso para tratar un tema tan importante.

5.31 El Presidente manifiesta que, a su entender: primero, un cierto número de delegaciones estima que el tema tiene que tratarse en el Consejo del Comercio de Mercancías, no sólo porque así estaba previsto en el Acuerdo sobre la OMC, sino también porque en las reuniones de los Jefes de Delegación se mencionó claramente que las cuestiones relativas a la aplicación deben tratarse en los órganos interesados. Por consiguiente, un gran número de las delegaciones que hicieron uso de la palabra estima que debe ser el Consejo del Comercio de Mercancías quien examine la cuestión. El segundo aspecto es el de si esta cuestión debe tratarse en una reunión ordinaria del Consejo o, debido a la premura del tiempo, debe hacerse en una reunión especial. Como ha señalado el representante del Pakistán, cualquier delegación puede incluir un punto en la reunión ordinaria. No obstante, el Presidente desea preguntar a las delegaciones que han solicitado más tiempo si tienen alguna objeción a que la cuestión se examine en el Consejo del Comercio de Mercancías.

5.32 El representante de las Comunidades Europeas dice que no tiene instrucciones sobre los puntos de procedimiento y que no puede dar una respuesta en esta reunión. Hará lo que esté en su mano para obtener instrucciones a la mayor brevedad posible y consultará al Presidente y a otros Miembros según sea necesario.

5.33 El representante de los Estados Unidos dice que necesita obtener nuevas instrucciones de su capital.

5.34 El representante del Canadá manifiesta que su delegación ha pedido tiempo para reflexionar sobre los puntos sustantivos que plantean el Pakistán y otras delegaciones en el documento a fin de preparar adecuadamente cualesquiera debates ulteriores. En su primera intervención, manifestó que su delegación reconoce que en cierto modo es inevitable que el debate se celebre en este foro. En otras palabras, su delegación ha reconocido el hecho de que probablemente es el foro apropiado para celebrar el debate. Tal vez sea necesario que el Presidente mantenga consultas a fin de decidir cómo proceder al respecto.

5.35 El Presidente dice que los Miembros tienen que tener ideas claras respecto del fondo y/o alcance de posibles consultas. Hay tres elementos de la propuesta formulada por el Pakistán que han recibido apoyo de un gran número de delegaciones. Primero, el Consejo del Comercio de Mercancías debe examinar la aplicación del ATV con miras a presentar un informe a la Conferencia Ministerial de Singapur porque es un aspecto importante de la aplicación y también porque no hay ningún otro órgano que pueda desempeñar esas funciones en nombre de los Miembros de la OMC como colectividad. El segundo punto es que, en vista de la importancia y la compleja y difícil naturaleza del tema, tal vez sea necesario celebrar reuniones especiales para establecer un informe basado en un consenso que se pueda presentar a la Conferencia Ministerial de Singapur. El tercer elemento se refiere a las diversas cuestiones sustantivas del Acuerdo. A este respecto, un gran número de delegaciones indicó que no se puede adoptar decisión alguna en la presente reunión. Es evidente que tal vez sean necesarias varias reuniones para tratar el fondo de los diversos puntos planteados en el documento y en la presentación que ha realizado el representante del Pakistán. En cuanto a la cuestión de procedimiento, la propuesta es que, sobre la base de todos los factores conocidos, el Consejo del Comercio de Mercancías debe examinar el asunto. No puede saberse con claridad, a juzgar por sus intervenciones, si los Estados Unidos y las Comunidades Europeas pueden aceptar la sugerencia de que el Consejo del Comercio de Mercancías examine esta cuestión en preparación para la Conferencia Ministerial de Singapur.

5.36 El representante de la Argentina hace referencia al artículo 2 del Reglamento del Consejo del Comercio de Mercancías, en el que se dispone que pueden convocarse reuniones a corto plazo para tratar cuestiones de importancia o urgencia especiales a petición de un Miembro, con el consentimiento de la mayoría de los Miembros.

5.37 El representante de las Comunidades Europeas dice que debe tenerse en cuenta que lo que preocupa a los Miembros es la cuestión de la aplicación y no la renegociación de obligaciones existentes. Lamenta no estar en situación de aceptar en esta reunión la propuesta de que se celebren nuevos debates del tema en este foro. Desea plantear una cuestión de orden: la comunicación del Pakistán se recibió tan sólo un día antes de la reunión, lo cual es una de las razones por las que su delegación no está en situación de decidir cómo debe abordarse la propuesta. Su delegación participará a la mayor brevedad posible en el proceso de consultas, con miras a resolver el asunto tan pronto como sea posible.

5.38 El representante de Noruega se suma completamente a lo que ha dicho el representante de las Comunidades Europeas.

5.39 El representante del Pakistán manifiesta que, de conformidad con el reglamento, todas las delegaciones tienen derecho a incluir un punto en el orden del día de una reunión del Consejo del Comercio de Mercancías o pedir que se convoque una reunión del Consejo. Efectivamente, de conformidad con el párrafo 5 del artículo IV del Acuerdo de Marrakech por el que se establece la OMC, el "Consejo del Comercio de Mercancías supervisará el funcionamiento de los acuerdos comerciales multilaterales del Anexo 1A". Por consiguiente, su delegación estima que el Consejo del Comercio de Mercancías tiene pleno derecho a examinar la cuestión que se ha planteado, sin necesidad de que exista consenso al respecto. A su entender, las delegaciones de los Estados Unidos y las Comunidades Europeas han pedido más tiempo para poder estudiar el fondo del documento que se ha distribuido. Esto es comprensible, y su delegación está dispuesta a esperar; no obstante, es importante que la espera no sea demasiado larga.

5.40 El representante de Hong Kong dice que no se puede poner a los Miembros en situación de negociar si esta cuestión particular puede plantearse o no en este Consejo. No obstante, sería oportuno que el Presidente, si así lo desea, consulte acerca de la fecha de una reunión en la que se podría examinar el tema, y tal vez el formato concreto de ese examen. Reitera lo que ya ha dicho de que no se dispone de mucho tiempo para examinar la cuestión.

5.41 El Presidente propone, a la luz de los debates, celebrar consultas oficiosas a principios de la semana próxima con miras a decidir las modalidades de llevar adelante los debates sobre el tema. Se da cuenta de que no hay mucho tiempo disponible y que los debates sobre la cuestión de fondo deben iniciarse tan pronto como sea posible.

5.42 Los representantes de Turquía, México y Suiza manifiestan su interés en participar en cualesquiera consultas que emprenda el Presidente.

5.43 El Consejo del Comercio de Mercancías toma nota de las declaraciones y conviene en la propuesta del Presidente.¹

¹Las consultas se celebraron el 8 de julio de 1996, y en ellas se acordó que el Consejo del Comercio de Mercancías es el foro apropiado para examinar el tema. Se ha convocado una reunión del Consejo del Comercio de Mercancías para el 25 de julio de 1996 a fin de examinar el asunto.

6. Informe a la Conferencia Ministerial de Singapur
- Declaración de Australia

6.1 El representante de Australia indica que su delegación ha presentado un documento sobre el orden del día implícito de la OMC para examen en las consultas informales del Director General con los Jefes de Delegación sobre la Conferencia Ministerial de Singapur. En la reunión de los Jefes de Delegación celebrada el 10 de junio de 1996 se acordó que los diversos elementos contenidos en el documento de Australia se trataran en los órganos pertinentes de la OMC. Como uno de esos elementos se refiere a los aranceles industriales, su delegación desea que el Consejo del Comercio de Mercancías examine la cuestión de los aranceles industriales y las medidas no arancelarias en el contexto del programa de trabajo futuro de la OMC. El orden del día implícito comprende compromisos para supervisar y examinar los Acuerdos de la Ronda Uruguay y negociar nuevas medidas de liberalización en algunas esferas. Proporciona un futuro programa de trabajo para la OMC. Ha sido ampliamente aceptado en debates sobre el orden del día de la Conferencia Ministerial de Singapur que el orden del día implícito sea el foco principal de la Conferencia Ministerial. El orden del día implícito incluye compromisos para reanudar negociaciones en importantes esferas del acceso a los mercados, en particular la agricultura y los servicios. Esos compromisos están consagrados en el Acuerdo sobre la Agricultura y en el Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios, y las negociaciones en esas esferas deberán reanudarse a principios del año 2000. Pero el orden del día implícito no incluye ningún compromiso para iniciar negociaciones en la esfera del comercio de los productos industriales. Australia cree que la omisión de las negociaciones sobre aranceles industriales en el programa de trabajo de la OMC ha sido un olvido resultante del hecho de que la Ronda Uruguay no produjo un acuerdo sobre aranceles industriales semejante a los acuerdos logrados en materia de agricultura y de servicios. Australia no cree que la omisión inopinada de los aranceles industriales en el programa implícito indique intento alguno de los Miembros de la OMC de dejar aparte cuestiones relativas a los aranceles industriales. Las medidas arancelarias y no arancelarias siguen representando importantes obstáculos al acceso a los mercados. Para remediar esta situación, Australia propone que el Consejo del Comercio de Mercancías recomiende que los Ministros reunidos en la Conferencia Ministerial de Singapur convengan en que las negociaciones sobre aranceles industriales se inicien al mismo tiempo que las negociaciones sobre agricultura y servicios, a principios del año 2000. No se trata de una nueva propuesta, ya que otros Miembros han expresado la opinión de que se debe llegar a un compromiso de iniciar nuevas negociaciones sobre liberalización arancelaria en el momento apropiado.

6.2 Australia no pretende replantear acuerdos existentes sobre aranceles industriales. La intención de Australia es lograr que el futuro programa de trabajo de la OMC esté equilibrado y refleje los intereses de todos los Miembros de la Organización. Australia cree que el equilibrio se consigue garantizando que el futuro programa de trabajo de la OMC dé lugar a amplias negociaciones multilaterales en las que todos los Miembros de la OMC puedan defender sus principales intereses de acceso a los mercados, ya se trate de productos industriales, de servicios o de la agricultura. Australia propone asimismo que la labor preparatoria para futuras negociaciones sobre aranceles industriales se emprendan ya sea en el Consejo del Comercio de Mercancías o en el Comité de Acceso a los Mercados, a partir de 1997, tras la Conferencia Ministerial de Singapur. Esa labor estará de acuerdo con los preparativos que Australia estima deben emprenderse para los elementos del existente orden del día implícito. Un programa de trabajo podría examinar las modalidades de futuras negociaciones. Podría sopesar las ventajas relativas de pedir/ofrecer negociaciones y reducciones resultantes de la fórmula. Ese programa de trabajo podría abarcar la reunión de información y el análisis de ésta o cuestiones análogas, que condujeran a la iniciación de negociaciones. Australia ha realizado algún trabajo para medir el efecto total de la protección para su utilización en negociaciones arancelarias y tendría intención de presentar un documento sobre esta cuestión como parte del programa de trabajo preparatorio conducente a futuras negociaciones arancelarias. Si los Ministros reunidos en la Conferencia Ministerial de Singapur llegaran al acuerdo de que la OMC emprendiese esa labor preparatoria, se garantizaría que en Singapur no se pasara por alto la cuestión de los aranceles industriales. Garantizaría que si, como propone Australia,

se iniciaran las negociaciones en el año 2000, éstas empezarán en serio y no se verán retrasadas por debates preparatorios que será necesario realizar antes de que empiece el proceso de negociación.

6.3 Como ha indicado Australia, las medidas no arancelarias también pueden ser un obstáculo al acceso a los mercados. Así lo están experimentando exportadores de todo el mundo. Además, a medida de que los aranceles disminuyen como resultado del acuerdo multilateral en la OMC, así como de las medidas unilaterales adoptadas en foros regionales, las medidas no arancelarias aparecen cada vez más como posibles o reales obstáculos al comercio. Esas medidas se abordaron en los acuerdos del Anexo 1A de la OMC. El examen de medidas no arancelarias en esos órganos tal vez sea pertinente para un programa de trabajo que dé paso a futuras negociaciones sobre aranceles industriales. En resumen, Australia propone que la Conferencia Ministerial de Singapur convenga en lo siguiente: iniciar negociaciones arancelarias industriales en el año 2000 al mismo tiempo que nuevas negociaciones en materia de agricultura y servicios; y encargar al Consejo del Comercio de Mercancías o al Comité de Acceso a los Mercados que emprendan la labor preparatoria para esas negociaciones a partir de 1997. Al plantear esta cuestión en la presente reunión del Consejo del Comercio de Mercancías, el orador desea indicar que Australia tiene intención de facilitar esta declaración como documento oficioso en las consultas informales de los Jefes de Delegación la semana próxima. Esto proporcionará una nueva oportunidad para examinar la propuesta en el contexto de otros elementos en el programa de trabajo de la OMC posterior a la Conferencia de Singapur.

6.4 El representante del Canadá manifiesta que su delegación está de acuerdo con la de Australia en que una mayor liberalización del comercio de productos industriales debe ser un elemento importante del futuro trabajo de la Organización. El Canadá participará la próxima semana en la labor de los Jefes de Delegación con una versión más elaborada de sugerencias que el Canadá ya formuló respecto al futuro progreso hacia la liberalización de esos productos antes o en la Conferencia Ministerial de Singapur. Canadá ha mencionado la posibilidad de una aplicación anticipada de las concesiones arancelarias de la Ronda Uruguay. Su delegación también ha hablado acerca de examinar propuestas para la eliminación de derechos en productos de tecnología de la información y estará dispuesta a examinar la posibilidad de eliminar derechos asimismo en otras esferas. Se trata de un proceso que no se debe aplazar hasta el año 2000, sino que se debe abordar en un horizonte temporal mucho más corto, incluso en el curso de los próximos meses.

6.5 El representante de Nueva Zelandia manifiesta que su delegación acoge con satisfacción la propuesta de Australia y apoya la opinión de que la Conferencia Ministerial de Singapur debe iniciar alguna labor preparatoria sobre la cuestión de las negociaciones de aranceles industriales y la forma en que deberán realizarse.

6.6 La representante de Chile manifiesta que su delegación también apoya la propuesta australiana de que se establezca en Singapur un programa de trabajo preparatorio para futuras negociaciones en la esfera de productos industriales. Esto forma parte de un programa de trabajo equilibrado para la OMC y Chile está especialmente interesado en lograr una mayor liberalización en todos los sectores, y particularmente en este caso, en productos industriales, ya que siguen existiendo problemas de progresividad arancelaria y de elevados derechos arancelarios sobre productos pesqueros. Chile desearía que se abarcaran los productos pesqueros en las negociaciones que deberán iniciarse en el año 2000 en materia de agricultura y servicios.

6.7 El representante de Hong Kong manifiesta que su delegación está interesada en la propuesta australiana y que espera con interés recibir más detalles.

6.8 El representante de Australia da las gracias a las delegaciones que han hablado favorablemente de la propuesta que ha formulado su delegación y espera con interés nuevos debates sobre este tema, tanto en las reuniones de los Jefes de Delegación como en el Consejo del Comercio de Mercancías.

6.9 El Consejo del Comercio de Mercancías toma nota de las declaraciones.

7. Calzado argentino

- Declaración de los Estados Unidos

7.1 El representante de los Estados Unidos, hablando bajo el punto "Otros asuntos", manifiesta que en septiembre de 1995 la Argentina promulgó decretos que establecían derechos específicos para las importaciones de calzado, textiles y prendas de vestir. Esos derechos específicos violan las consolidaciones arancelarias de Argentina en la OMC. La Argentina ha determinado esos derechos calculando un precio medio basado en valores ficticios. La delegación del orador estima que la Argentina infringe sus obligaciones en la OMC que le impone el Acuerdo de Valoración en Aduana. Los Estados Unidos plantearon esta cuestión en Ginebra y en consultas bilaterales. En marzo, la Argentina admitió que el régimen vigente no era compatible con la OMC y prometió promulgar nuevas normas en el espacio de tres semanas. Esas nuevas normas todavía no se han promulgado. Los Estados Unidos siguen preocupados por el régimen incompatible con la OMC que la Argentina mantiene para la importación de esos productos.

7.2 El representante de Corea se suma a la delegación de los Estados Unidos para instar al Gobierno de la Argentina a que adopte medidas correctivas sin más dilación. Las medidas comerciales incompatibles con la OMC están en vigor desde septiembre de 1995. Corea todavía no ha ultimado su análisis sobre las consecuencias adversas de las medidas argentinas para las exportaciones coreanas de calzado y productos textiles a la Argentina. No obstante, es importante señalar que las exportaciones de Corea de esos artículos a la Argentina, que en 1994 ascendieron a un equivalente de 76 millones de dólares EE.UU., disminuyeron a 64 millones de dólares EE.UU., en 1995. Si es cierto que el Gobierno argentino admite que esas medidas son incompatibles con la OMC y se comprometió a rectificar la situación en el plazo de tres semanas, la demora hasta el momento presente puede representar consecuencias importantes y peligrosas por lo que respecta a los derechos y obligaciones de los Miembros de la OMC.

7.3 El representante de la Argentina manifiesta que su delegación ha tomado nota de las observaciones que han formulado los Estados Unidos y Corea y que las transmitirá a sus autoridades.

7.4 El Consejo del Comercio de Mercancías toma nota de las declaraciones.

8. Conferencia Ministerial de Singapur - Situación de los trabajos relativos a la aplicación del orden del día implícito

- Declaración del Presidente

8.1 El Presidente, hablando bajo el punto "Otros asuntos", recuerda que en la última reunión formuló una declaración acerca del informe que este Consejo deberá presentar a la Conferencia Ministerial de Singapur. En aquel contexto, hizo referencia al "Procedimiento para una revista general anual de las actividades de la OMC y para la presentación de informes en la OMC", que fue adoptado por el Consejo General el 15 de noviembre de 1995, y a la declaración formulada por el Presidente del Consejo General en la reunión del 16 de abril de 1996 acerca del "procedimiento de presentación de informes para la Conferencia Ministerial de Singapur". Uno de los puntos mencionados fue el de que en esos informes se incluyeran, al menos, los siguientes elementos: a) una sección sobre la aplicación de los Acuerdos correspondientes; b) los progresos realizados en la labor relacionada con el programa de trabajo implícito; c) una indicación, según procediera, de las cuestiones y problemas que se hubieran identificado y las eventuales recomendaciones.

8.2 En este contexto, hay dos aspectos del proceso que desea señalar: en primer lugar, su evaluación del proceso de aplicación de los Acuerdos de la OMC. Segundo, el aspecto de la presentación de

informes. Acerca del primer aspecto, a juzgar por lo que sabe del proceso de aplicación, aunque la situación es satisfactoria en lo que se refiere a los compromisos programados, parece surgir un grave problema por lo que respecta a la observancia de las obligaciones de notificación en una serie de Acuerdos. A este respecto, hace referencia a un documento emitido por el Grupo de Trabajo sobre las Obligaciones y Procedimientos de Notificación (G/NOP/W/14, de fecha 20 de mayo de 1996), que ofrece un panorama claro de la situación de las notificaciones en la esfera de las mercancías. A juzgar por el documento, parece ser todavía necesario que las delegaciones sigan trabajando para rectificar esta deficiencia en la esfera de la notificación, especialmente antes de la Conferencia Ministerial de Singapur. Desea hacer un serio llamamiento a todas las delegaciones para que hagan todos los esfuerzos posibles a fin de cumplir las obligaciones de notificación.

8.3 El segundo aspecto se refiere a la indicación hecha por el Presidente del Consejo General de que sería adecuado que los presidentes de los Consejos Sectoriales presentaran un informe verbal al Consejo General acerca de la situación actual de los trabajos relativos a los preparativos para la Conferencia Ministerial de Singapur, en particular por lo que respecta a la aplicación del programa de trabajo implícito. En consecuencia, tiene intención de presentar un informe verbal sobre su propia responsabilidad al Consejo General en la reunión que éste deberá celebrar el 18 de julio de 1996.

8.4 El Consejo del Comercio de Mercancías toma nota de la declaración.

9. Fecha de la próxima reunión

9.1 El Consejo del Comercio de Mercancías toma nota de que su próxima reunión se ha programado para el 19 de septiembre de 1996. No obstante, a la luz de las deliberaciones mantenidas bajo el punto 5 del orden del día, el Consejo toma nota de la posibilidad de que se convoque una reunión antes de esa fecha.